

# PARDES FESTIVAL

SPOTKANIA Z KULTURĄ ŻYDOWSKĄ • 6-10 września 2023

KAZIMIERZ DOLNY • PARCHATKA • ZAMOŚĆ



## Środa | 6 września | KAZIMIERZ DOLNY |

**12:30** | LEKCJA HISTORII w przestrzeni Kazimierza Dolnego: CMENTARZE żydowskie w miasteczku nad Wisłą | SPACER tematyczny z profesorem Andrzejem Trzczańskim i Pawłem Sygowskim | zbiórka przy synagodze na Małym Rynku |

| **PARDES** znaczy **OGRÓD** | **PARCHATKA** pomiędzy magnackimi Puławami i kazimierskim sztetlem |

**15:30** | **POWITANIE** gości festiwalowych przed świetlicą w Parchatce |

**15:40** | **0 PARKU krajobrazowym** księżnej Izabeli Czartoryskiej w Parchatce uwiecznionym na rysunkach Jana Piotra Norblina | prezentacja + wizualizacja | Barbara Koenig / adiunkt w Gabinetce Rycin i Rysunków Muzeum Książąt Czartoryskich / Muzeum Narodowe w Krakowie |

**16:30** | **POSTACI z rysunków Jana Piotra Norblina** w galerii „Miasteczko” na wystawie stałej w Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN | prezentacja + wizualizacja | Ewa Małkowska-Bieniek / kuratorka galerii „Miasteczko” w MHŻP POLIN |

**17:30** | **SPACER parchatkowymi wązami:** śladami dawnego parku krajobrazowego księżnej Izabeli Czartoryskiej | przewodnicy: dr Andrzej Pawłowski / Akademia Nauk Stosowanych Wincentego Pola w Lublinie | Adam Konas / badacz historii Parchatki |

| **NA FINAŁ** ognisko i inne atrakcje! **przysmaki kuchni żydowskiej** | degustacja i sprzedaż win | Stateczni Winnica Celejów | przy świetlicy w PARCHATCE

S T A T E C Z N I  
WINNICA CELEJÓW

## Czwartek | 7 września | KAZIMIERZ DOLNY |

**11:00** | **Odkrywamy KALENDARZ ŻYDOWSKI** | Nowy żydowski rok w miesiącu Tiszrej / Nowy żydowski rok w miesiącu Nisan | prezentacja Piotra Kowalika / Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN | Kazimierski Ośrodek Kultury, Promocji i Turystyki | ul. Lubelska 12 |

**12:30** | **W SYNAGODZIE i W DOMU** | spacer tematyczny po kolekcji JUDAİKÓW z Anielą Ryndziewicz / Muzeum Sztuki Złotniczej / oddział Muzeum Nadwiślańskiego | Rynek 19 | wstęp wolny |

ZAPRASZAMY do WILLI IMA | ul. Czerniawy 33 |

**14:30** | **Pardes znaczy Ogród** / ZWIERZĘTA w EDENIE | opowieść Piotra Kowalika / Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN | + niespodzianka na nowy żydowski rok!

**16:00** | **Słodkiego roku! 0 symbolice potraw na Rosz ha-Szana** / nowy żydowski rok | opowieść Agnieszki Kuś / Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN | + niespodzianka na nowy żydowski rok!

ZAPRASZAMY | Kazimierski Ośrodek Kultury, Promocji i Turystyki | ul. Lubelska 12 |

**17:30** | **SYNAGOGI PAMIĘTAJĄ...** | **WERNISAŻ** wystawy grafik profesora Konrada Kucza-Kuczyńskiego

| **Świątynia Jerozolimka, SYNAGOGA, bożnica** | opowieść dr Haliny Postek / Muzeum Getta Warszawskiego |

**19:30** | **KONCERT** | **CHWALMY śpiewem i tańcem cuda te fantastyczne** | KAROLINA LIZER / wokal | Mateusz Wachowiak / akordeon | PATIO Domu Architekta | w partnerstwie z TSKŻ | wstęp wolny / liczba miejsc ograniczona | wejście od strony ul. Witkiewicza |

**21:00** | **DEGUSTACJA komentowana** | **Wina** z izraelskiej winnicy BARKAN | sponsor | OKTAN ENERGY WINE / BLUEWINE.PL | na zaproszenia | Restobar HAMSA | ul. Senatorska 15 |



## Piątek | 8 września | KAZIMIERZ DOLNY |

**10:00** | **Obrazy z przeszłości: o POLSKO-ŻYDOWSKIEJ KOLONII ARTYSTYCZNEJ** w Kazimierzu Dolnym i żydowskich malarzach w miasteczku nad Wisłą | spotkanie tematyczne z Dorotą Seweryn-Puchalską / Kamienica Celejowska / oddział Muzeum Nadwiślańskiego | ul. Senatorska 11/13 | wstęp wolny |

**11:30** | **SYNAGOGA OPOWIADA** | 0 niezwykłym projekcie edukacyjnym Muzeum Okręgowego w Lesznie / Nagroda w konkursie Wydarzenie Muzealne Roku w Wielkopolsce „Izabella 2022” | spotkanie z Patrycją Paprotą | prezentacja + wizualizacja | Kazimierski Ośrodek Kultury, Promocji i Turystyki | ul. Lubelska 12 |

**13:30** | **0 CODZIENNOŚCI żydowskich mieszkańców Kazimierza nad Wisłą:** od sklepików przy Rynku po nadwiślańskie spichlerze | **SPACER** tematyczny z „Licencją na oprowadzanie” | zbiórka przy synagodze na Małym Rynku | ulgowy bilet wstępu do synagogi |

ZAPRASZAMY do Muzeum Przyrodniczego / oddział Muzeum Nadwiślańskiego | ul. Puławska 54 | wstęp wolny |

**15:00** | **Pardes znaczy Ogród** | **MIKROŚWIATY**, czyli o małych, ale niezmiernie ważnych sprawach / Technologie cyfrowe jako metoda na zachowanie pamięci lokalnej / przykład MUZEUM POWIŚLA / spotkanie z autorem projektu | Karol Czajkowski | Muzeum Powiśla / Sarmatia Virtualis |

**16:30** | **REJS statkiem po Wiśle** | **0 wiślanym szlaku handlowym**, handlu zbożem i **śliwkami** i ŻYDOWSKICH KUPCACH | **OPOWIEŚĆ** dr. Andrzeja Pawłowskiego | przy niskim stanie wód na Wiśle spacer wzdłuż wału nad Wisłą | bilety wg cennika armatora | zbiórka na przystani |

**19:00** | **Kreatorka TAMARA ŁEMPICKA** | prezentacja | Artur Winiarski / dyrektor artystyczny Villi la Fleur w Konstancinie | Dom Architekta | Rynek 20 |

| **NA FINAŁ** programu kazimierskiego **DEGUSTACJA** win z winnicy **Dom Bliskowice** |

## Sobota | 9 września | ZAMOŚĆ | projekt realizowany przy wsparciu Fundacji im. Róży Luksemburg |

**Wystawa plenerowa „Po sąsiedzku. Zamojcy Żydzi na starych fotografiach i w dokumentach Archiwum Państwowego w Zamościu”** |

**11:00** | **Obrazy z przeszłości: ZAMOŚĆ** w czasach Icchoka Lejbusza Pereca, Róży Luksemburg i Bolesława Leśmiana | **SPACER** TEMATYCZNY z Danielem Sabacińskim / FODZ Centrum „Synagoga” | zbiórka przed synagogą | udział nieodpłatny |

**13:00 - 17:00** | **PARDES** znaczy **OGRÓD** / **Mleko, miód i wino** | **PIKNIK MIEJSKI** | wstęp wolny |

Centrum „Synagoga” FODZ

| **Produkty lokalne i wina z lokalnych winnic** | **Smakolki w kawiarni Mazagran** |

| **Na skoczną nutę przygrywa kapela KOROMYSŁO!**

| **BESMEDRESZ ZAMOJSKI** | **spotkania w synagodze i wokół synagogi** | ul. Pereca | wstęp wolny |

**13:00** | **Świątynia Jerozolimka, SYNAGOGA, bożnica** | opowieść dr Haliny Postek / Muzeum Getta Warszawskiego | synagoga |

**14:00** | **WARSZTAT** wycinanki żydowskiej z Joanną Matyjasek | koniecznie z małymi ostrymi nożyczkami | U Artystów, czyli w BWA – Galerii Zamojskiej | ul. Staszica 27 |

**14:00** | **Pohulanka z KAPEŁĄ KOROMYSŁO!** | wokół synagogi |

**15:30** | **ICCHOK LEJBUSZ PEREC** | „Mgliste lata dzieciństwa. Wspomnienia z Zamościa” | spotkanie z tłumaczką wspomnień dr hab. Magdaleną Rutą / Uniwersytet Jagielloński | prowadzenie dr Aleksandra Markiewicz | we współpracy z PWN | synagoga |

**17:00** | **Pokaz FILMOWY** | **Dwie flagi** | reż. Jolanta Kessler-Chojecka | 61 min. | produkcja Muzeum Getta Warszawskiego, Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego, FilMOTEKA Narodowa – Instytut Audiowizualny, Niepodległa, Grupa Filmowa | wstęp wolny |

**19:00** | **STARE LISTY** | **KONCERT PIEŚNI MIECZYSLAWA WEINBERGA do wierszy Juliana Tuwima** | Aleksandra Kubas-Kruk sopran | Anna Bernacka mezzosopran | Monika Kruk fortepian | sala koncertowa przy Państwowej Szkole Muzycznej | ul. Kościuszki 5 | bezpłatne wejściówki w Centrum „Synagoga” FODZ |

## Niedziela | 10 września | ZAMOŚĆ | projekt realizowany przy wsparciu Fundacji im. Róży Luksemburg |

**10:00** | **PODRÓŻ** w malarstwie | **Malarstwo w PODRÓŻY** | **SPACER** po wystawie z autorką scenariusza Natalią Szczerbą | Muzeum Zamojskie | wejście od strony Rynku Wielkiego | wstęp wolny |

**11:00-17:00** | **PARDES** znaczy **OGRÓD** / **Mleko, miód i wino** | **PIKNIK MIEJSKI** | wstęp wolny |

Centrum „Synagoga” FODZ

| **Produkty lokalne i wina z lokalnych winnic** | **Smakolki w kawiarni Mazagran** |

| **Na skoczną nutę przygrywa kapela KOROMYSŁO!**

| **BESMEDRESZ ZAMOJSKI** | **spotkania w synagodze i wokół synagogi** | ul. Pereca | wstęp wolny |

**11:30** | **W głębi Karpat** | 0 bogactwie tradycji i odrębności kulturowej HUCULSZCZYZNY | spotkanie wokół wystawy w Muzeum Okręgowym w Lesznie | Ewa Tomaszewska i dr Kamila Szymańska | synagoga |

**13:00** | **0 RÓŻY LUKSEMBURG** **współcześnie** | spotkanie z **Edwinem Bendykem** / Fundacja im. Stefana Batorego i **dr. Holgerem Polittem** / Fundacja im. Róży Luksemburg | prowadzenie Agnieszka Klimczuk | synagoga |

**14:30** | **0 żydowskim NOWYM ROKU** | **Rosz-ha Szana** i stworzenie świata | opowieść dr Haliny Postek / Muzeum Getta Warszawskiego | synagoga |

**16:00** | **Obrazy z przeszłości: śladami WIELU KULTUR** w przestrzeni Starego Miasta | **SPACER** tematyczny z Danielem Sabacińskim / FODZ Centrum „Synagoga” | zbiórka przed synagogą | udział nieodpłatny |

**18:00** | **PARDES** znaczy **OGRÓD** | **Smakowanie Zamojszczyzny** | **Natura / Sztuka / Wino** | spotkanie na poplenerowej wystawie artystów ilustratorów | **sponsor wina z lokalnych winnic ARTE HOTEL** | BWA – Galeria Zamojska | ul. Staszica 27 |

**20:00** | **KONCERT NA FINAŁ FESTIWALU** | **SHPIR MIR A DUMKE!** | **Żydowskie pieśni Ukrainy** | Olga Avigail-Mieleszczuk, Kol Ishe Trio i gościnnie Agnieszka Mazur | synagoga | bezpłatne wejściówki w Centrum „Synagoga” FODZ |

[www.pardesfestival.pl](http://www.pardesfestival.pl) • [fb: pardesfestival](https://www.facebook.com/pardesfestival)

ORGANIZATOR



PATRONAT HONOROWY



MECENAS



PARTNER GŁÓWNY



PARTNERZY



PARTNERZY



wycinanki: Joanna Matyjasek, projekt graficzny: Lidia Dańko